

以马内利中华文化青少年夏令营

ECS Culture Youth Summer Camp

营规Camp Rule:

下列营规, 若有嚴重违反規定, 本营有权通知父母接走学员 With the following rules, if there are serious violations, the camp has the right to inform the parents to pick up the campers.

一般规则General Rules:

- 任何参加夏令营的学员或青少年辅导员, 需由家长或监护人陪同报到 Any student or teen counselor arriving the summer camp must be accompanied by a parent or guardian.
- 听从工作人员指导, 医师处方药物需由营方管理 Subject to the guidance of the staff, the prescription drug from the doctor needs to be managed by the camp staff.
- 准时参加营区各项活动 Participate in various activities in the camp on time.
- 仅在营区内或指定地区活动, 绝对禁止外出 Only stay in the camp or in the designated areas, it is absolutely forbidden to go out without supervision.
- 营区内禁嚼口香糖 No chewing gum in the camp.
- 如有紧急状况, 速报工作人员 In case of emergency, report to the staff immediately.
- 禁止学员们携带手机或任何其他贵重物品 Mobile phones and any other valuables are prohibited to bring into the camp.
- 要彼此尊重和关心 Be respectful and care for one another

教室规则Classroom Rules:

- 保持秩序, 听老师指导 Keep order in classroom, listen to the teacher's instructions.
- 保持教室整洁 Keep the classroom clean and tidy.
- 走廊禁止喧哗 No screaming in the classroom and at the hallway.

餐厅规则Cafeteria Rules:

- 午饭前、后洗手 Wash hands before and after having lunch.
- 不要与他人分享食物 Do Not share food with others.
- 保持餐厅整洁 Keep the cafeteria clean and tidy.
- 父母对子女所破坏物品须负责赔偿 Parents are responsible for compensation for the items damaged by their child/children.

我及我的父母同意以上各项营规, 愿意全部遵行 My parents and I agree to the above rules and regulations. I am willing to comply with them.

学员签名(Camper): _____ 日期Date: _____

父母或监护人签名(Parent or guardian): _____ 日期Date: _____